

Modalités de contrôle des connaissances  
2023-2024  
Transferts Culturels et Traduction espagnol-anglais

Année Semestre	Code	Libellé	ECTS	Cours Nb heures		TCT	EXAMEN CONTROLE CONTINU Session 1	EXAMEN EN TERMINAL Session 1							EXAMEN EN TERMINAL Session 2				
				CM	TD			ÉTUDIANTS CONTINUS ET PONCTUELS							ÉTUDIANTS CONTINUS ET PONCTUELS				
							OUI = <b>X</b> NON = VIDE	ÉTUDIANTS CONTINUS OUI = <b>X</b> NON = VIDE	ÉTUDIANTS PONCTUELS OUI = <b>X</b> NON = VIDE	ÉCRIT ORAL DOSSIER C = Continu P = Ponctuel	DURÉE	COEFF CC :	COEFF CT :	Salle particulière	OBSERVATIONS	ÉCRIT ORAL DOSSIER	DURÉE	Salle particulière	OBSERVATIONS
M1-S1	LMITA33E	Traductologie I Anglais	3	6	4	U.E. 01	<b>X</b>		<b>X</b>	DOSSIER P					À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S1	LMTCA13E	Traductologie I Espagnol	3	6	4	U.E. 01		<b>X</b>	<b>X</b>	DOSSIER C + P					À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S1	LMTCA23E	Faits de Traduction Espagnol	3	8	4	U.E. 01		<b>X</b>	<b>X</b>	DOSSIER C + P					À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S1	LMITA13E	Traduction I Anglais	3	8	4	U.E. 02		<b>X</b>	<b>X</b>	ÉCRIT C + P	2H					ÉCRIT	2H		
M1-S1	LMEHB21E	Histoire de la traduction	2	10	6	U.E. 02	<b>X</b>		<b>X</b>	ORAL P	20 MIN					ORAL	20 MIN		
M1-S1	LMTCC21E	Traduction et intelligence artificielle	1		16	U.E. 02	<b>X</b>		<b>X</b>	DOSSIER P					À déposer sur le Moodle	ÉCRIT	1H30	Salle informatique C308	Ordinateur avec le logiciel Trados
M1-S1	LMMIA13E	Traduction et enjeux professionnels Anglais	3	10	14	U.E. 03	<b>X</b>		<b>X</b>	ORAL P				Labo de Langues		ORAL		Labo de Langues	
M1-S1	LMMIB33E	Traduction et enjeux professionnels Espagnol	3	10	14	U.E. 03	<b>X</b>		<b>X</b>	DOSSIER P						DOSSIER			
M1-S1	LMTCC13E	Métiers de la traduction	1	6	4	U.E. 03		<b>X</b>	<b>X</b>	DOSSIER C + P					À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S1	LMMIC13E	Civilización y sociedad: fronteras, migraciones, alteridad	3	9	6	U.E. 04	<b>X</b>		<b>X</b>	DOSSIER P					À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S1	LMITC23E	Civilization and Society: Borders, Migrations and Otherness	3	9	6	U.E. 04		<b>X</b>	<b>X</b>	DOSSIER C + P					À déposer sur le Moodle Matériel : Ordinateur et connexion internet	DOSSIER			À déposer sur le Moodle Matériel : Ordinateur et connexion internet
M1-S1	LMEHA13E	Outils de recherche/corpus, méthodologie du mémoire	2	6	12	U.E. 05	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>X</b>	DOSSIER C + P		1	1		À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S1	LMTCE13E	Maîtrise des outils numériques I				U.E. 05									Pas de MCC				Pas de MCC
M1-S2	LMITG23E	Linguistique II Anglais	1,5	7	3	U.E. 06	<b>X</b>		<b>X</b>	ÉCRIT P	1H					ÉCRIT	1H		
M1-S2	LMITG33E	Traductologie II Anglais	1,5	7	3	U.E. 06	<b>X</b>		<b>X</b>	ORAL + DOSSIER P	40 MIN				Oral : 20 minutes de passage plus 20 minutes de discussion Dossier à déposer sur le Moodle	ORAL + DOSSIER	40 MIN		Oral : 20 minutes de présentation plus 20 minutes de discussion Dossier à déposer sur le Moodle
M1-S2	LMTCF13E	Linguistique Espagnol	1,5	7	3	U.E. 06		<b>X</b>	<b>X</b>	DOSSIER C + P					À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S2	LMTCF23E	Traductologie II Espagnol	1,5	6	4	U.E. 06		<b>X</b>	<b>X</b>	DOSSIER C + P					À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S2	LMITG13E	Traduction II Anglais	3	8	10	U.E. 07		<b>X</b>	<b>X</b>	ÉCRIT C + P	3H					ÉCRIT	3H		
M1-S2	LMTCG13E	Traduction II Espagnol	3	8	10	U.E. 07	<b>X</b>		<b>X</b>	ÉCRIT P	2H					ÉCRIT	2H		

Modalités de contrôle des connaissances  
2023-2024

Transferts Culturels et Traduction espagnol-anglais

Année Semestre	Code	Libellé	ECTS	Cours Nb heures		TCT	EXAMEN CONTROLE CONTINU Session 1	EXAMEN EN TERMINAL Session 1							EXAMEN EN TERMINAL Session 2				
				CM	TD			ÉTUDIANTS CONTINUS ET PONCTUELS							ÉTUDIANTS CONTINUS ET PONCTUELS				
							OUI = X NON = VIDE	ÉTUDIANTS CONTINUS OUI = X NON = VIDE	ÉTUDIANTS PONCTUELS OUI = X NON = VIDE	ÉCRIT ORAL DOSSIER C = Continu P = Ponctuel	DURÉE	COEFF CC :	COEFF CT :	Salle particulière	OBSERVATIONS	ÉCRIT ORAL DOSSIER	DURÉE	Salle particulière	OBSERVATIONS
M1-S2	LMTCG23E	Traduction consécutive/simultanée	5	18	24	U.E. 07	X		X	ORAL P						ORAL			
M1-S2	LMTCG33E	Traduction assistée par ordinateur	3		16	U.E. 07	X		X	DOSSIER P					À déposer sur le Moodle Matériel : Ordinateur avec accès à Trados et aux outils de TAO	ÉCRIT	1H30	Salle informatique C308	Matériel : Ordinateur avec logiciel Trados
M1-S2	LMITH13E	Cultural Studies Theory	2	9	4	U.E. 08	X		X	ORAL P	20 MIN					ORAL	20 MIN		
M1-S2	LMTCH13E	Representación, traducción y alteridad colonial	2	12		U.E. 08	X		X	DOSSIER P					À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S2	LMTCG21E	Culture et traduction	2	8	4	U.E. 08	X	X	X	DOSSIER C + P		1	1		À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S2	LMEAA54E	Colloque	2			U.E. 09		X	X	DOSSIER C + P					Dossier à déposer sur le Moodle	DOSSIER			Dossier à refaire et à déposer sur le Moodle
M1-S2	LMTCI13E	Séminaire	2	8		U.E. 09		X	X	DOSSIER C + P					À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M1-S2	LMTCI23E	Maîtrise des outils numériques II				U.E. 09									Pas de MCC				Pas de MCC
M2-S3	LMITM23E	Languages in Contact and in Contrast	3	6	4	U.E. 01		X	X	ÉCRIT C + P	1H					ÉCRIT	1H		
M2-S3	LMTCT13E	Traductologie III Espagnol	3	6	4	U.E. 01		X	X	DOSSIER C + P						DOSSIER			Dossier à refaire
M2-S3	LMITM13E	Traduction III Anglais	3	12	8	U.E. 02	X	X	X	ÉCRIT C + P	2H	1	1			ÉCRIT	2H		
M2-S3	LMTCK13E	Traduction III Espagnol	3	12	8	U.E. 02	X		X	ORAL + DOSSIER P					Dossier à présenter à l'oral	ORAL + DOSSIER			Dossier à refaire et à présenter à l'oral
M2-S3	LMTCK33E	Image et traduction	3	10	8	U.E. 02		X	X	DOSSIER C + P						DOSSIER			
M2-S3	LMTCK43E	Interprétariat	3	3	13	U.E. 02	X		X	ORAL + DOSSIER P	30 MIN			Labo de Langues	Dossier à déposer sur le Moodle	ORAL	30 MIN	Labo de Langues	
M2-S3	LMTCK23E	Traduction Ang/Esp	2	6	4	U.E. 02	X		X	ÉCRIT P	1H					ÉCRIT	1H		
M2-S3	LMITN23E	"World Literature" et traduction	4	10	6	U.E. 03		X	X	DOSSIER C + P						DOSSIER			Dossier à refaire
M2-S3	LMTCL23E	Interculturalité et traduction	4	18		U.E. 03	X	X	X	DOSSIER C + P		75%	25%		À déposer sur le Moodle	DOSSIER			À déposer sur le Moodle
M2-S3	LMTCI31E	Traduction et édition critique	2	6	4	U.E. 03	X		X	DOSSIER P						DOSSIER			
M2-S3	LMTCK21E	Méthodologie (rapports de stage et d'étonnement)			6	U.E. 04									Pas de MCC				Pas de MCC
M2-S3	LMTCM13E	Maitrise des outils numériques III				U.E. 04									Pas de MCC				Pas de MCC
M2-S4	LMTCN13E	Expérience professionnelle et rapport	12			U.E. 05 (1)		X	X	DOSSIER C + P						DOSSIER			

## Modalités de contrôle des connaissances 2023-2024 Transferts Culturels et Traduction espagnol-anglais

Obligatoire		Parcours (obligatoire à choix)		Cours Nb heures		TCT	EXAMEN CONTROLE CONTINU Session 1	EXAMEN EN TERMINAL Session 1 ÉTUDIANTS CONTINUS ET PONCTUELS							EXAMEN EN TERMINAL Session 2 ÉTUDIANTS CONTINUS ET PONCTUELS					
								Année Semestre	Code	Libellé	ECTS	CM	TD	OUI = <input checked="" type="checkbox"/> NON = VIDE	ÉTUDIANTS CONTINUS OUI = <input checked="" type="checkbox"/> NON = VIDE	ÉTUDIANTS PONCTUELS OUI = <input checked="" type="checkbox"/> NON = VIDE	ÉCRIT ORAL DOSSIER C = Continu P = Ponctuel	DURÉE	COEFF CC :	COEFF CT :
M2-S4	LMTCN23E	Rapport d'étonnement	3			U.E. 05 (1) (2)		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	DOSSIER C + P						DOSSIER			
M2-S4	LMTCN33E	Cours dans une université étrangère	9			U.E. 05 (2)										Notes attribuées par les universités partenaires dans le cadre du LA				
M2-S4	LMTCN43E	Rapport de séjour à l'étranger	3			U.E. 05 (2)		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	DOSSIER C + P						DOSSIER			
M2-S4	LMTCN21E	Mémoire de recherche et soutenance	15			U.E. 06		<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	ORAL + DOSSIER P					Pré-version et mémoire plus soutenance devant un Jury	ORAL + DOSSIER			Pré-version et mémoire et soutenance devant un Jury